

# Sammanfattning av produkttegenskaper för en biocidprodukt

**Produktnamn:** Celcure C65

**Produkttyp(er):** PT 08 - Träskyddsmedel

**Godkännandenummer:** 5850

**Referensnummer för post i  
registret för biocidprodukter  
(R4BP 3):** SE-0027331-0000

## Innehållsförteckning

Administrativa uppgifter	1
1.1. Produktens handelsnamn	1
1.2. Innehavare av produktgodkännande	1
1.3. Tillverkare av biocidprodukter	1
1.4. Tillverkare av det verksamma ämnet	1
2. Produktens sammansättning och formulering	3
2.1. Kvalitativ och kvantitativ information om sammansättningen för biocidprodukten	3
2.2. Typ av formulering	3
3. Faro- och skyddsangivelser	4
4. Godkänd användning	5
5. Allmänna villkor för användning	8
5.1. Bruksanvisning	8
5.2. Riskbegränsande åtgärder	8
5.3. En beskrivning av sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, instruktioner för första hjälpen och nödåtgärder för att skydda miljön	8
5.4. Instruktioner för ett säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning	8
5.5. Lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden	8
6. Övrig information	8

## Administrativa uppgifter

### 1.1. Produktens handelsnamn

Celcure C65
-------------

### 1.2. Innehavare av produktgodkännande

<b>Namn och adress till innehavaren av produktgodkännandet</b>	Namn	Koppers Performance Chemicals Denmark ApS
	Adress	Avernakke 1 5800 Nyborg Danmark
<b>Godkännandenummer</b>	5850	
<b>Referensnummer för post i registret för biocidprodukter (R4BP 3)</b>	SE-0027331-0000	
<b>Datum för godkännande</b>	11/10/2021	
<b>Utgångsdatum för godkännande</b>	13/04/2031	

### 1.3. Tillverkare av biocidprodukter

<b>Tillverkarens namn</b>	Protim Solignum Ltd
<b>Tillverkarens adress</b>	Fieldhouse Lane SL7 1LS Marlow Storbritannien
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	Yarm Industrial Estate, Lingfield Way DL1 4QA Darlington Storbritannien

### 1.4. Tillverkare av det verksamma ämnet

<b>Verksamt ämne</b>	20 - DDA-karbonat
<b>Tillverkarens namn</b>	Lonza Cologne GmbH
<b>Tillverkarens adress</b>	Nettermannallee 1 50829 Köln Tyskland
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	8316 West Route 24 61547 Mapleton, IL Förenta staterna

<b>Verksamt ämne</b>	67 - Didecyldimetylammoniumklorid (DDAC)
<b>Tillverkarens namn</b>	AkzoNobel
<b>Tillverkarens adress</b>	Stenunge Allé 6 SE 444 30 Stenungsund Sverige
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	Akzo Nobel Surface Chemistry AB, Stockviksverken 85013 Sundsvall Sverige

<b>Verksamt ämne</b>	6 - Basiskt kopparkarbonat
<b>Tillverkarens namn</b>	Adchem (Australia) PTY Limited
<b>Tillverkarens adress</b>	Linkson Street 5417 Burra Australien
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	Linkson Street 5417 Burra Australien

<b>Verksamt ämne</b>	6 - Basiskt kopparkarbonat
<b>Tillverkarens namn</b>	Alchemia Limited
<b>Tillverkarens adress</b>	East Ord Industrial estate, Tweedmouth TD15 2XF Berwick-upon-Tweed Storbritannien
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	East Ord Industrial estate, Tweedmouth TD15 2XF Berwick-upon-Tweed Storbritannien

<b>Verksamt ämne</b>	6 - Basiskt kopparkarbonat
<b>Tillverkarens namn</b>	Goldschmidt TIB GmbH
<b>Tillverkarens adress</b>	16-22 Mülheimer Strasse 68219 Mannheim Tyskland
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	16-22 Mülheimer Strasse 68219 Mannheim Tyskland

<b>Verksamt ämne</b>	6 - Basiskt kopparkarbonat
<b>Tillverkarens namn</b>	William Blythe Limited
<b>Tillverkarens adress</b>	Bridge Street, Church BB5 4PD Accrington Storbritannien
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	Bridge Street, Church BB5 4PD Accrington Storbritannien
<b>Verksamt ämne</b>	6 - Basiskt kopparkarbonat
<b>Tillverkarens namn</b>	CP Chem Co, Ltd
<b>Tillverkarens adress</b>	129, Poseunggongdan-ro 117 Beon-gil, Poseung-eup, Pyungtaek-si 17953 Gyeonggi-do Sydkorea
<b>Tillverkningsställe(n)</b>	129, Poseunggongdan-ro 117 Beon-gil, Poseung-eup, Pyungtaek-si 17953 Gyeonggi-do Sydkorea

## 2. Produktens sammansättning och formulering

### 2.1. Kvalitativ och kvantitativ information om sammansättningen för biocidprodukten

Trivialnamn	IUPAC-namn	Funktion	CAS-nummer	EG-nummer	Innehåll (%)
Basiskt kopparkarbonat	Copper(II) carbonate-copper(II) hydroxide (1:1)	Verksamt ämne	12069-69-1	235-113-6	17,27
Didecyldimetylammonium klorid (DDAC)		Verksamt ämne	7173-51-5	230-525-2	20,65
DDA-karbonat	Reaction mass of N,N-didecyl-N,N-dimethylammonium carbonate and N,N-didecyl-N,N-dimethylammonium bicarbonate	Verksamt ämne	894406-76-9	451-900-9	4,345
Ethanolamine	2-Aminoetanol	Icke verksamt ämne	141-43-5	205-483-3	34

### 2.2. Typ av formulering

Celcure C65 består av två separata lösliga koncentrat (SL) formuleringar, C65A och 65B. De två lösliga koncentratblandningar blandas med vatten för att bilda en brukslösning.

### 3. Faro- och skyddsangivelser

#### Faroangivelse

Skadligt vid förtäring.

Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon.

Orsakar allvarliga ögonskador.

Skadligt vid inandning.

Kan orsaka irritation i luftvägarna.

Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

Frätande på luftvägarna.

För att undvika risker för människors hälsa och för miljön, följ bruksanvisningen.

#### Skyddsangivelse

Förvaras oåtkomligt för barn.

Inandas inte rök.

Tvätta exponerad hud grundligt efter användning.

Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten.

Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.

Använd skyddshandskar.

Använd skyddskläder.

Använd ansiktsskydd.

VID FÖRTÄRING:Skölj munnen.Framkalla INTE kräkning.

VID HUDKONTAKT (även håret):Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten.

VID INANDNING:Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.

VID KONTAKT MED ÖGONEN:Skölj försiktigt med vatten i flera minuter.Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.

Kontakta genast läkare.

Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN.

Särskild behandling (se ... på etiketten).

Nedstänkta kläder ska tvättas innan de används igen.

Samla upp spill.

Förvaras på väl ventilerad plats.Behållaren ska vara väl tillsluten.

Förvaras inlåst.

Innehållet lämnas till godkänd avfallsmottagare.

## 4. Godkänd användning

### 4.1 Bruksanvisning

#### Användning 1 - Industriell användning

<b>Produkttyp</b>	PT 08 - Träskyddsmedel												
<b>En exakt beskrivning av den godkända användningen, om det är relevant</b>	VII.1 Förebyggande: Förebyggande behandling för mjuka träslag												
<b>Målorganism(er) (inklusive utvecklingsstadium)</b>	Vetenskapligt namn: Röttsvamp Svenskt namn: Röttsvamp Utvecklingsstadium: Inga data  Veterenskapligt namn: Träförstörande insekter Svenskt namn: Träförstörande insekter Utvecklingsstadium: Inga data  Veterenskapligt namn: Termiter Svenskt namn: Termiter Utvecklingsstadium: Inga data												
<b>Användningsområde</b>	Other  För användning på trä i: -Användningsklass 1 (situationer i vilken träet eller träbaserad produkt är inuti en konstruktion, exponeras därför ej för väder och väta) -Användningsklass 2 (situationer i vilken träet eller träbaserad produkt som är täckt och fullständigt skyddad mot väder, men där kortvarig vätning är möjlig. Detta kan inkludera virke som är placerat under tak för att skydda mot regn och driv regn), eller -Användningsklass 3 (situationer i vilken träet eller den träbaserade produkten inte är täckt och inte i kontakt med marken. Där produkten är antingen utsatt för väder och vind eller skyddat mot väder och vind men utsatt för regelbunden vätning). Trä behandlat för användning i denna användningsklass kan inte göra anspråk på att erbjuda skydd mot termiter. -Användningsklass 4 (situationer i vilken träet eller den träbaserade produkten inte är täckt och är i kontakt med marken. Den utsätts ständigt för vädret).  Produkten får inte användas för behandling av trä som ska placeras över/nära ytvatten.												
<b>Appliceringsmetod</b>	Metod: Slutet system: vakuumpregnering Detaljerad beskrivning: Celcure C65 tillverkas genom att blanda komponenterna C65A och 65B i förhållandet 4,35: 1 och sedan späda ut med vatten för att ge den koncentration av aktiva substanser som visas i tabellen nedan: Grundläggande kopparkarbonat <table border="1"><thead><tr><th></th><th>Grundläggande kopparkarbonat</th><th>DDAC</th><th>DDACarbonat</th></tr></thead><tbody><tr><td>Min. % w/w</td><td>0.289</td><td>0.079</td><td>0.017</td></tr><tr><td>Max. % w/w</td><td>0.691</td><td>0.190</td><td>0.040</td></tr></tbody></table> Denna lösning appliceras sedan via vakuumpregnering för att ge följande retentioner: Användningsklass 1: 3,2 kg m-3 Användningsklass 2 och 3: 7,4 kg m-3 Användningsklass 4 (allmän användning): 12,6 - 15,0 kg m-3 Användningsklass 4 (överföringsstolpar): 26 - 26,3 kg m-3		Grundläggande kopparkarbonat	DDAC	DDACarbonat	Min. % w/w	0.289	0.079	0.017	Max. % w/w	0.691	0.190	0.040
	Grundläggande kopparkarbonat	DDAC	DDACarbonat										
Min. % w/w	0.289	0.079	0.017										
Max. % w/w	0.691	0.190	0.040										

	Användning mot termiter: 10,9 kg m-3
<b>Appliceringshastighet och frekvens</b>	Dosering: Se "*" Detaljerad beskrivning av metoden" ovan Spädning (%): Den maximala koncentrationen vid användning får inte innehålla mer än 0,691% vikt / vikt basiskt kopparkarbonat, 0,190% vikt / vikt DDAC och 0,040% vikt / vikt DDACarbonat. Antal appliceringar och tidpunkten för dessa: Se "*" Detaljerad beskrivning av metoden" ovan
<b>Användarkategori(er)</b>	Industriell
<b>Förpackningsstorlekar och förpackningsmaterial</b>	600 - 1000 liter HDPE IBC-behållare med skruvlock. 30000 liter 316 rostfri ståltank.

#### 4.1.1 Bruksanvisning specifik för denna användning

Undvik bildning eller spridning av dimma i luften.  
Celcure C65 är endast lämpligt för mjuka träslag.  
All vakuumptrycksimpregnering av trä ska utföras på industrianläggningar där:

- Behandlingsprocesser måste utföras inom ett väl avgränsat område med vattentät, belagd yta med sarg för att förhindra avrinning och med ett återvinningsystem på plats (till exempel sump).

Rör om i behållaren före användning. För att minimera alstring av skum bör kontrollerade flödesförfaranden (t.ex. iscensatt fyllning, användning av Y-kontaktton) användas vid blandning / fyllning av behandlingskärl.

- Nybehandlat virke måste lagras efter behandling under tak OCH på en vattentät belagd yta för att förhindra direkta förluster till mark, avlopp eller vatten. Alla förluster måste samlas in för återanvändning eller omhändertagande. Behandlat trä måste kvarhållas tills ytorna är torra.

#### 4.1.2 Användningsspecifika riskbegränsande åtgärder

Endast för industriellt bruk.  
Endast för användning på mjuka träslag.  
Den högsta koncentrationen vid användning får inte innehålla mer än 0,691 viktprocent basiskt kopparkarbonat, 0,190 viktprocent DDAC och 0,040 viktprocent DDAKarbonat.  
Använd lämpliga skyddskläder (overall), lämpliga skyddshandskar och ansikts- / ögonskydd vid hantering av koncentratet.  
Använd lämpliga skyddskläder (ogenomtränglig overall), lämpliga skyddshandskar och kemiska skyddsglasögon vid hantering av nybehandlat virke eller vid kontakt med förorenade ytor.  
Arbetare måste byta till nya skyddshandskar inför varje arbetsskift.  
UNDVIK överdriven förorening av overall.  
Applicering måste utföras inom ett inneslutet område; ligger på ogenomträngligt hårt stående, med buntning för att förhindra avrinning och ett återställningssystem på plats (t.ex. sump).  
Lagring av behandlat trä måste vara antingen; under tak med ett återvinningsystem på plats (t.ex. sump) eller på ogenomträngligt

hårt stående och buntat för att förhindra avrinning med ett återvinningssystem på plats (t.ex. sump).  
Det är inte tillåtet att använda på virke avsedd för pålning vid vatten eller för bryggor.

UC 3 behandlat virke får inte placeras nära eller över vatten.  
UC 4 behandlat virke får inte placeras i ytvatten / vattendrag.  
Behandlade trävaror får inte placeras nära eller över vatten.  
Tvätta händerna och exponerad hud före måltider och efter användning.  
Ät eller drick inte i samband med användning.  
Undvik bildning eller spridning av dimma i luften.

Behandlingslösningar ska samlas in och återanvändas eller omhändertaras som farligt avfall. De får inte hällas ut på marken, i grund- eller ytvatten eller i någon form av avlopp.

### **4.1.3 Om specifikt för denna användning, en redogörelse för sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, anvisningar för första hjälpen samt nödgärder för att skydda miljön**

Första hjälpen åtgärder:

Allmänt: Vid olycka, misstänkt exponering eller om du mår dåligt kontakta läkare omedelbart (visa etiketten om möjligt).

Vid förtäring: Skölj munnen, framkalla inte kräkning, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN, om du mår dåligt.

Vid hud: Ta av alla förorenade kläder och skölj huden med vatten.

Vid inandning: Flytta den exponerade till frisk luft. Låt personen vila i en bekväm ställning som underlättar andningen.

Vid ögon: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ut eventuella kontaktlinser om det går lätt.  
Kontakta läkare om ögonirritation kvarstår.

Släpp inte ut i avlopp eller floder.

Innehålla spill med hjälp av buntning.

Rengöringsprocedurer: Absorbera i torr jord eller sand.

Överför till en förslutbar, märkt bärningsbehållare för bortskaffande med en lämplig metod.

### **4.1.4 Instruktioner för säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning som är specifika för denna användning**

Detta material och dess behållare måste kasseras på ett säkert sätt som farligt avfall.

Kassera innehåll / behållare i enlighet med lokala föreskrifter. Om det behövs, kontakta en professionell avfallsoperatör eller lokal myndighet.

### **4.1.5 Om specifikt för denna användning, lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden**

Förvara på svalt, välventilerat område.

Förvara behållaren tätt försluten.

Får endast förvaras i originalförpackningen.

Skydda mot frost.

Förvara på ett säkert ställe.

Hållbarhet 2 år.

## 5. Allmänna villkor för användning

### 5.1. Bruksanvisning

Se godkänd användning.

### 5.2. Riskbegränsande åtgärder

Se godkänd användning.

### 5.3. En beskrivning av sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, instruktioner för första hjälpen och nödåtgärder för att skydda miljön

Se godkänd användning.

### 5.4. Instruktioner för ett säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning

Se godkänd användning.

### 5.5. Lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden

Se godkänd användning.

## 6. Övrig information

Detta är en "tvådelad" produkt som levereras som två flytande koncentrat, Celcure C65A och Celcure 65B, som sedan blandas. De två delarna innehåller olika aktiva substanser och har olika CLP. Eftersom det inte finns någon funktion i SPC-editorn för att inkludera två olika formuleringar och CLP, har dessa kombinerats i denna SPC. För information om de separata delarna, se nedan.

Celcure C65A

Aktiv substans:

Kopparhydroxid - 17.27%

Substans som inger betänklighet (SoC):

Etanolamin - 34.00%

CLP:

H302: Skadligt vid förtäring.

H314: Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon.

H318: Orsakar allvarliga ögonskador.

H332: Skadligt vid inandning.

H335: Kan orsaka irritation i luftvägarna.

H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

H410: Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

P260; Inandas inte ångor.

P264; Tvätta exponerad hud grundligt efter användning.

P270; Åt inte, drick inte och rök inte när du använder produkten.

P271: Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.

P280; Använd skyddshandskar / skyddskläder / ansiktsskydd.

P301 + P330 + P331; VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla inte kräkning,

P303 + P361 + P353; VID HUDKONTAKT: Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten.

P304 + P340; VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.

P305 + P351 + P338; VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella om det går lätt.

Fortsätt att skölja.

P310 Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare.

P312 Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare.

P321 Särskild behandling (se ... på etiketten).

P363 Nedstänkta kläder ska tvättas innan de används igen.

P391 Samla upp spill.

P403 + P233: Förvaras på väl ventilerad plats. Förvara behållaren väl tillsluten.

P405 Förvaras inlåst.

P501 Innehållet / behållaren lämnas till godkänd avfallsanläggning.

Celcure 65B

Aktiva substanser:

DDAC - 20,65%

DDACarbonat - 4,345%

CLP:

H302: Skadligt vid förtäring.

H314: Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon.

H318: Orsakar allvarliga ögonskador.

H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

H412: Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

EUH071:Frätande på luftvägarna.

EUH401: För att undvika risker för människors hälsa och för miljön, följ bruksanvisningen.

P102 Förvaras oåtkomligt för barn.

P260; Inandas inte ångor.

P264;Tvätta exponerad hud grundligt efter användning.

P270; Åt inte, drick inte och rök inte när du använder produkten.

P280; Använd skyddshandskar / skyddskläder / ansiktsskydd.

P301 + P330 + P331; VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla inte kräkning,

P303 + P361 + P353; VID HUDKONTAKT: Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten.

P304 + P340;VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.

P305 + P351 + P338; VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella om det går lätt.

Fortsätt att skölja.

P363 ; Nedstänkta kläder ska tvättas innan de används igen.

P391 Samla upp spill.

P405 Förvaras inlåst.

P501 Innehållet / behållaren lämnas till godkänd avfallsanläggning.

